

Suite del Recuerdo

José Luis Merlin

1. Evocacion

Tempo rubato $\text{♩} = 52$

MC5 ----- C2 ----- 7

p *mp*

C2 -----

1. 2. *cresc.*

C7 -----

C5 -----

C7 -----

1. 2. *cresc.* *rit. dim.* *pp*

2. Zamba

♩. = 54

④ - - - MC5 - - - ④ - - - (2) ④

mp *cresc.*

f *p*

MC5 C2 - - - *dim.* *mp*

cresc. *f* *dim.*

MC5 - - - *mp* *cresc.*

f

C2 -----

dim. *mp*

cresc.

p *mp* *p* *f* *p* *p* *1* *2*

C5 ----- MC2 ----- C7 ----- MC7

p *p* *M* *p* *p* *p* *p* *m* *p* *2*

p *1* *2* *5*

p *1* *2* *3* *dim.* *mp*

cresc. *mf* *7* *rit.* *1.* *2.* *p* *p*

3. Chacarera

♩ = 52

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

XII

XIX

XIX

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

♩ = 96

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

C2

Musical staff 6: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

Musical staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The staff contains a sequence of chords and notes. Above the staff, there are several 'T' symbols with downward arrows, indicating trills. Below the staff, there are circled numbers 4 and 5, and a dynamic marking 'p'. A dashed line is drawn below the staff.

③
④

mp

④
⑤

③
④

1 2 3 4 5 6 7

④
⑤

1 2 3 4

mf *p* *f*

⑥ *cresc.*

a

p *p* *M* *P* *f*

①
③

1 2 3 4 5 6 7 8

mf

1 2 3 4 5 6 7 8

cresc.

C2

XII

②
③

f *XP* *M*

XII

C2

1. 2. C7

p *p* *p* *p*

4. Carnavalito

♩ = 108

♩

3 1 0 0

The first system of musical notation for 'Carnavalito' is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features a continuous eighth-note melody in the upper voice and a bass line in the lower voice. The melody is marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). Above the staff, there are fingering numbers: '3' above the first measure, '1 0 0' above the second measure, and '8' and '1' above the final two measures. Below the staff, there are circled fingering numbers: (5) under the first measure, (4) under the second measure, (5) under the eighth measure, and (1) under the ninth measure.

The second system of musical notation continues the piece. It features the same eighth-note melody and bass line. Above the staff, there are fingering numbers: '3 0 0 1' above the first measure, '2' above the second measure, and '1' above the third measure. Below the staff, there are circled fingering numbers: (5) under the first measure, (5) under the second measure, and (1) under the third measure.

The third system of musical notation continues the piece with the same eighth-note melody and bass line.

The fourth system of musical notation continues the piece. Above the staff, the word *imp i m* is written. Below the staff, there are dynamic markings: *p* (piano) with an upward-pointing arrow under the first, second, third, and fourth measures.

The fifth system of musical notation continues the piece with the same eighth-note melody and bass line.

The sixth system of musical notation concludes the piece. Above the staff, the word *i m a* is written. Below the staff, there are dynamic markings: *cresc.* (crescendo) under the fourth measure, *p* (piano) with an upward-pointing arrow under the fifth measure, and *ff* (fortissimo) under the sixth measure.

First musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It features a continuous eighth-note melody in the upper voice and a bass line with chords and upward-pointing stems. The staff is divided into two measures by a bar line.

Second musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It continues the eighth-note melody and bass line from the first staff, divided into two measures by a bar line.

Third musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It continues the eighth-note melody and bass line, divided into two measures by a bar line.

Fourth musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It continues the eighth-note melody and bass line, divided into two measures by a bar line.

Fifth musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It continues the eighth-note melody and bass line, divided into two measures by a bar line.

Sixth musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It continues the eighth-note melody and bass line, divided into two measures by a bar line.

Seventh musical staff, treble clef, key signature of one sharp (F#). It concludes the piece with a final chord. The bass line includes dynamic markings: *M*, *M*, *p*, *M*, *p*, *M*, *p*, *p*, *M*, *p*, *M*, *p*. A trill (T) is indicated above the final chord, and a fermata is placed over it.

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (4, 4, 2, 2, 7, 2, 1). Below the staff are dynamic markings: *mf*, *p*, and *p*. There are also some markings that look like 'M' and 'T' above the staff.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 1, 4). Below the staff are dynamic markings: *p cresc.* and *mf*. There are also some markings that look like '8' and '2' below the staff.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 1, 4). Below the staff are dynamic markings: *p cresc.* and *mf*. There are also some markings that look like '8' and '2' below the staff.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 1, 4). Below the staff are dynamic markings: *p cresc.* and *mf*. There are also some markings that look like '8' and '2' below the staff.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 1, 4). Below the staff are dynamic markings: *pp* and *cresc.*. There are also some markings that look like '8' and '2' below the staff.

Musical staff 6: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 4, 8, 2). Below the staff are dynamic markings: *mf*, *pp*, and *cresc.*. There are also some markings that look like '8' and '2' below the staff.

Musical staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with slurs and fingerings (2, T). Below the staff are dynamic markings: *mf*, *p*, *M*, *p*, *M*, *p*, *p*, *M*, *p*. There are also some markings that look like 'M' and 'T' above the staff.

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the first, third, and fifth measures. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p. A dynamic marking of *p* is present. Above the third measure, a fingering sequence 4, 1, 3, 2 is written.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the first, third, and fifth measures. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the first, third, and fifth measures. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p. A dynamic marking of *f* is present. Above the third measure, a fingering sequence 3, 1, 2 is written.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the third measure. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the first, third, and fifth measures. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p.

C2 ----- C3 ----- C7 -----

Musical staff 6: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the first, third, and fifth measures. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p, M, p, p, M, p. A dynamic marking of *ff* is present.

from ♩ to ♩

Musical staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains six measures of music. Above the staff, the letter 'T' is written above the fifth measure. Below the staff, fingerings are indicated: M, p, p, M, M, M, M, M, M, M, M. A dynamic marking of *ff* is present. Above the first measure, a fingering sequence 4, 1, 2 is written.

5. Evocacion

Tempo rubato $\text{♩} = 52$

MC5

C2

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff begins with a dynamic marking of *mp*. The first measure contains a sequence of notes with fingerings: *p* (9), *i* (4), *m* (2), and *a* (1). The staff continues with various rhythmic patterns and fingerings, including a triplet of eighth notes.

Musical staff 2: Continuation of the piece. It features a triplet of eighth notes and a measure with a circled '3' below it, indicating a triplet. The staff concludes with a circled '2' below it.

Musical staff 3: Contains two first endings. The first ending is marked '1.' and ends with a double bar line and repeat sign. The second ending is marked '2.' and ends with a double bar line. A dynamic marking of *a* is present in the first ending, and *cresc.* is at the end of the second ending.

Musical staff 4: Continuation of the piece with various rhythmic patterns and fingerings. A circled '2' is below a measure, and circled '3' and '5' are below other measures. A circled '5' is below the final measure.

Musical staff 5: Continuation of the piece. It features a circled '4' below a measure and a circled '8' below another. A dynamic marking of *p* is present. The staff ends with a circled '4' and a circled '8' below the final measure.

Musical staff 6: Contains two first endings. The first ending is marked '1.' and ends with a double bar line and repeat sign. The second ending is marked '2.' and ends with a double bar line. Dynamic markings include *p*, *cresc.*, and *rit. dim.* at the end of the second ending.

6. Joropo

♩ = 52

♩ = 72

(1)
(2)
mf

p

p

p

p

MC2 - - - - -

p

MC1 - - - - -

p

2/4
4 3 1
2 *cresc.*
2
mf
4
(2) - - - -

C7 - - - -
4
2 0 0
i a m
mp

cresc.
mf

C7 - - - -
8 4
2
mp

mp

mp

mp

Musical staff 1: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The staff contains a sequence of chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* is present at the end of the staff.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of three sharps. Features a melodic line with slurs and fingerings (2, 4, 4, 8) and a bass line with chords and fingerings (1, 1). Dynamic markings include *p* and *cresc.*

Musical staff 3: Treble clef, key signature of three sharps. Features a melodic line with slurs and fingerings (2, 4, 2, 3) and a bass line with chords and fingerings (1, 1). A dynamic marking of *f* is present.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of three sharps. Features a melodic line with slurs and fingerings (2, 8, 1, 8, 1, 3, 1, 8) and a bass line with chords and fingerings (3, 4). A dynamic marking of *dim.* is present.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of three sharps. Features a melodic line with slurs and fingerings (1, 3, 0, 2, 0, 3, 1) and a bass line with chords and fingerings (1, 1, 1, 2). Dynamic markings include *p* and *p*. Includes first ending notation (1.).

Musical staff 6: Treble clef, key signature of three sharps. Features a melodic line with slurs and a bass line with chords. A dynamic marking of *mf* is present. Includes second ending notation (2.).

Musical staff 7: Treble clef, key signature of three sharps. Features a melodic line with slurs and a bass line with chords.

Musical staff 1: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#), 7/8 time signature. The melody consists of eighth notes, and the bass line features dotted half notes. Dynamics include *p*.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of three sharps, 7/8 time signature. The melody continues with eighth notes. The bass line includes chords with a 4 8 1 fingering and a *dim.* dynamic marking. A *p* dynamic is also present.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of three sharps, 7/8 time signature. The melody continues with eighth notes. The bass line includes chords with a 4 8 1 fingering and a *p* dynamic.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of three sharps, 7/8 time signature. The melody is marked *p i m a* and *cresc.* The bass line continues with dotted half notes.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of three sharps, 7/8 time signature. The melody continues with eighth notes. The bass line continues with dotted half notes.

Musical staff 6: Treble clef, key signature of three sharps, 7/8 time signature. The melody continues with eighth notes. The bass line includes chords with a *ff* dynamic and a *p* dynamic. Fingerings *M* and *p* are indicated.

Musical staff 7: Treble clef, key signature of three sharps, 7/8 time signature. The melody continues with eighth notes. The bass line includes chords with a *T* marking and a *p* dynamic. Fingerings *M* and *p* are indicated.

T

T

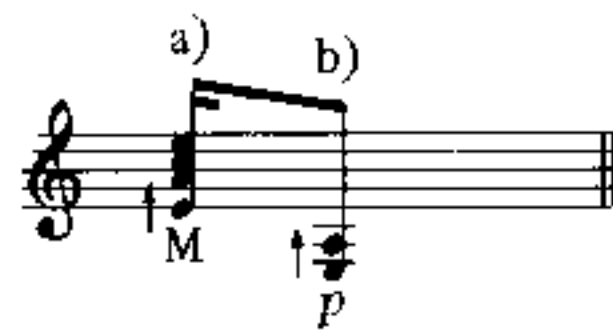
MC7 - - - -

MC9 - - - -

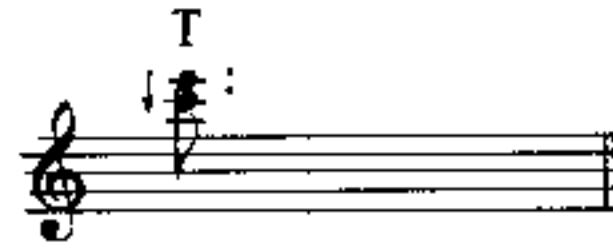
C9 - - - -

REFERENCIAS

Estos dos acordes a) y b) son arpegiados y se ejecutan con el sentido que indica la flecha. La M mayúscula del primer acorde indica que los dedos índice, mayor y anular actúan unidos como un solo bloque. El acorde a) se ejecuta con i, m y a en bloque de la cuarta cuerda y hacia la primera cuerda. El segundo acorde b) se ejecuta con pulgar desde la sexta cuerda hasta a quinta.



La letra T mayúscula sobre una o un grupo de notas indica que los dedos anular, mayor e índice actúan en ese orden y con la mayor velocidad posible. La flecha indica el sentido del movimiento. En este caso es de la primera a la segunda cuerda o sea de abajo hacia arriba.



La línea recta que une dos notas indica portamento o sea que el dedo debe deslizarse por la misma cuerda desde la primera hasta la segunda nota. La ligadura indica que la segunda nota no debe tocarse con la mano derecha.



La cruz debajo de estas dos notas indica que los dedos 2 y 3 caen con fuerza sobre la quinta y cuarta cuerdas produciendo sonido sin la intervención de la mano derecha.



En este caso el dedo anular se desplaza de la primera hasta la cuarta cuerda con el ritmo indicado y con una activa participación del codo.



Es el mismo caso del ejemplo 2. con la diferencia que los dedos actúan en sentido inverso.



El signo * significa que el dedo pulgar golpea lateralmente las cuerdas sexta y quinta simultáneamente, produciendo un chasquido (ruido) que es resultante del choque de las cuerdas con la tastiera.



Descripción detallada del compás arriba citado.

(1): Los dedos p, i, m, a ejecutan el acorde con el toque normal.
(2): En este momento se producen dos hechos simultáneos:

A) Los dedos i, m, a, apagan las cuerdas cuarta, tercera y segunda respectivamente. Se utiliza el "apagador directo", o sea que los dedos se dirigen hacia las cuerdas en actitud de toque normal, y en el momento de tomar contacto con las cuerdas detienen su movimiento produciendo el apagado del sonido.

B) El dedo pulgar golpea lateralmente las cuerdas sexta y quinta simultáneamente en dirección a la tapa, produciendo un chasquido. El golpe lateral del pulgar se realiza con la participación de la muñeca con el movimiento de "flexión". (3): En este momento, los dedos i, m, a; que estaban apoyados en las cuerdas cuarta, tercera y segunda; completan el toque ejecutando el acorde. (4): El dedo pulgar, que había producido el chasquido, ejecuta la quinta cuerda.



Detailed description of the measure shown here.

(1): The p, i, m, a fingers play the chord normally.
(2): On this beat, the following two things are done simultaneously:

(A) The i, m, a fingers muffle the 4th, 3rd and 2nd strings respectively. The fingers approach the strings as in normal performance, but at the instant of making contact with the strings, the movement is arrested, muting the sound.
(B) The thumb laterally strikes the 6th and 5th strings simultaneously, in the direction of the soundboard, producing a harsh sound (see above). The lateral stroke of the thumb is accomplished by bending the wrist.
(3): On this beat, the i, m, and a fingers – which have been resting on the 4th, 3rd, and 2nd strings – complete the execution of the chord.
(4): The thumb, having produced the chasquido, plays the fifth string.

EXPLANATIONS OF NOTATION

These two chords a) and b) are arpeggiated and are played in the direction indicated by the arrow. The capital M under the first chord indicates that the i, m and a fingers act together, as a group. The chord a) is played by the i, m, and a together, moving from the fourth string to the first. The second chord b) is played by the thumb, from the sixth string to the fifth.

The capital letter T over a note or a group of notes indicates that the a, m, and i fingers pluck in that order and as rapidly as possible. The arrow indicates the direction of movement; in this case, it is from the first to the second string, that is, upwards.

The straight line between two notes indicates portamento, that is the finger slides along the same string from the first to the second note. The ligature indicates that the second note need not be plucked by the right hand.

The X beneath these notes indicates that the [left hand] fingers 2 and 3 drop with force onto the fifth and fourth strings, thus producing the sound without using the right hand.

In this case the ring finger plucks from the first to the fourth string in the rhythm indicated, and with free movement of the elbow

This is the same as the second example, above, except that the fingers move in the opposite direction.

The asterisk signifies that the thumb laterally strikes the 6th and 5th strings simultaneously, producing a harsh noise which results from the contact of the strings with the fingerboard.

RASGUEOS: Es importante aclarar que los rasgueos se realizan con una participación de la función antebrazo. (Flexión del codo).

STRUMMING: It is important to clarify that the strums are executed with full participation of the forearm (bending the elbow).